

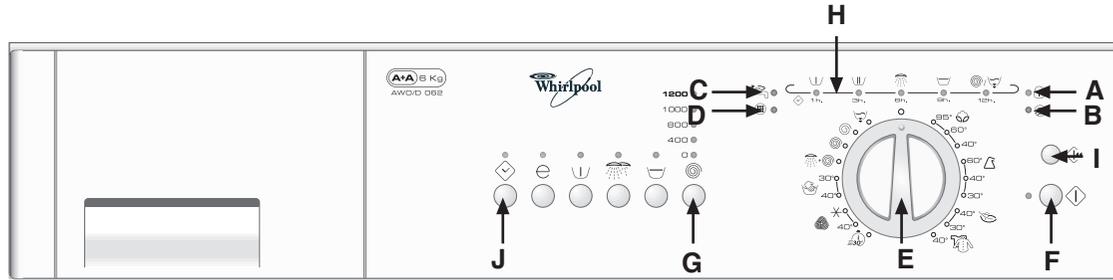
RUS AWO/D 062

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

A. Индикатор "Открыть дверцу"

В данной стиральной машине предусмотрены автоматические функции безопасности, позволяющие выявить сбои и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры, например:

- B. Индикатор "Service"
- C. Индикатор "Закрыт кран подачи воды"
- D. Индикатор "Прочистить насос"
- E. Селектор программ
- F. Кнопка "Старт/Пауза"



G. Селектор скорости отжима

H. Индикаторы указателя последовательности выполнения программы



и задержки пуска

I. Кнопка "Сброс"

J. Кнопка "Задержка пуска"

Уровень шума :

Стирка -	59 дБ(A) / 1 пВт
Отжим 1200 об/мин	75 дБ(A) / 1 пВт
- 1000 об/мин	74 дБ(A) / 1 пВт

Программа	Этикетки по уходу	Макс. загрузка кг	Тип белья / Примечания	Моющие средства и добавки			Дополнительные функции					Макс. скорость отжима об/мин		
				Предварительная стирка	Основная стирка	Умягчители	Задержка пуска	Эко	Предварительная стирка	Интенсивное полоскание	Задержка полоскания		Изменение скорости отжима	
Хлопок 60 - 95 °C			6.0	Постельное, столовое и нижнее белье, полотенца, рубашки и т.д. из льна и хлопка нормальной и сильной степени загрязнения. В случае сильно загрязненного белья можно выбрать также дополнительную функцию "Предварительная стирка".	*	Да	*	*	*	*	*	*	*	1200
Хлопок 40 °C	40-60-95 °C		5.0											
Синтетика 30 - 40 - 60 °C			2.5	Блузки, рубашки, халаты и проч. обычной степени загрязнения из полиэстра (диолон, тревира), полиамида (перлон, нейлон) или смешанных с хлопком тканей.	*	Да	*	*	*	*	*	*	*	1000 ¹⁾
Деликатные ткани 30 - 40 °C			1.5	Занавеси и одежда из деликатных ткней: платья, юбки, рубаки и блузки.	*	Да	*	*	-	*	-	-	*	1000 ¹⁾
Ежедневная 40 °C			3.0	Ткани из хлопка и/или синтетики легкой или обычной степени загрязнения.	-	Да	*	*	-	-	*	*	*	1200
Быстрая стирка 30 °C			3.0	Недолго ношенная верхняя одежда из хлопка, полиэстра, полиамида или смешанных тканей с хлопком.	-	Да	*	*	-	-	-	-	*	1200
Шерсть Холодна - 40 °C			1.0	Только несвалявшиеся шерстяные изделия, снабженные этикеткой, указывающей на наличие шерсти, и допускающие машинную стирку.	-	Да	*	*	-	-	-	-	*	1000 ¹⁾
Ручная стирка 30 - 40 °C			1.0	Ткани из льна, шелка, шерсти и вискозы с символом ручной стирки на этикетке. Для этой программы используется щадящий режим отжима.	-	Да	*	*	-	-	-	-	*	400 ¹⁾
Полоскание + отжим		-	6.0	Аналогично последнему полосканию и окончательному отжиму в программе "Хлопок".	-	-	*	*	-	-	*	-	*	1200
Отжим		-	6.0	В этой программе выполняется интенсивный отжим. Аналогично циклу отжима в программе "Хлопок".	-	-	-	*	-	-	-	-	*	1200
Щадящий отжим		-	1.0	Отжим выполняется в щадящем режиме. Аналогично циклу отжима в программе "Шерсть".	-	-	-	*	-	-	-	-	*	1000 ¹⁾
Слив		-	-	Только слив - без отжима. Альтернативный способ завершения программы после использования функции "Задержка полоскания".	-	-	-	*	-	-	-	-	-	-

*: опция / Да : необходима дозировка

1) В этих программах для обеспечения более бережной обработки вещей скорость вращения барабана (скорость отжима) ограничена.

ДАнные ПО ПОТРЕБЛЕНИЮ

Программа	Температура (°C)	Загрузка (кг)	Вода (л)	Потребление энергии (кВт час)	Прибл. длительность программы (часы : минуты)
Хлопок	95	6.0	59*	1.90	2:00
Хлопок	60	6.0	49	1.14	2:10
Хлопок с "Эко"***	60	6.0	49	1.02	2:20
Хлопок	40	5.0	56	0.70	2:00
Синтетика	60	2.5	50*	0.80	1:35
Синтетика	40	2.5	46	0.50	1:20
Деликатные ткани	30	1.5	60	0.50	0:45
Ежедневная	40	3.0	41	0.50	1:00
Быстрая стирка	30	3.0	41	0.40	0:30
Шерсть	40	1.0	60	0.50	0:45
Ручная стирка	40	1.0	45	0.50	0:40
Ручная стирка	30	1.0	45	0.40	0:40

Данные по потреблению измерены в нормальных условиях в соответствии со Стандартом IEC/EN 60 456. Данные по потреблению у Вас дома могут отличаться от значений в таблице в зависимости от давления и температуры подачи воды, количества загруженного белья и типа стирки.

* Для снижения температуры воды в конце цикла основной стирки, прежде чем вода начнет откачиваться наружу, в машину добавляется некоторое количество холодной воды.

** Программа для экономии энергии.

ДОБАВЬТЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА, ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЬ И ВЫБЕРИТЕ ПРОГРАММУ

Добавьте моющее средство в соответствии с указаниями, приведенными на передней странице и в Руководстве по эксплуатации. Закройте дверь и поверните **селектор программ** на нужную программу и температуру. Начнет мигать индикатор, расположенный рядом с кнопкой "Старт/Пауза".

ВЫБЕРИТЕ ЛЮБУЮ НУЖНУЮ ФУНКЦИЮ

Нажмите кнопку (кнопки), соответствующие любой нужной дополнительной функции (функциям) - при этом загорится соответствующая индикаторная лампочка. Если комбинация программы, дополнительных функций и температуры является невыполнимой, индикаторные лампочки автоматически выключаются. Несовместимые комбинации специальных функций автоматически отменяются.

Кнопка "Эко"

- С помощью измененного температурного режима и слегка увеличенной продолжительности стирки можно достигнуть оптимального соотношения отличных результатов стирки и пониженного расхода энергии.

Кнопка "Предварительная стирка"

- Имеет смысл использовать для сильно загрязненных вещей (например, в случае песка или грязи с крупными частицами). Время стирки увеличивается примерно на 15 минут.

- При использовании функции "Предварительная стирка" не пользуйтесь жидкими моющими средствами.
- Кнопка "Интенсивное полоскание"**
- Количество воды увеличено для обеспечения более интенсивного полоскания.
- Эта функция особенно удобна для мест с особо мягкой водой, а также при стирке детского белья и одежды людей, склонных к аллергии.

Кнопка "Задержка полоскания"

- Вещи остаются погруженными в воду последнего полоскания, их окончательный отжим не производится, за счет чего одежда не мнется и не линяет.
- Этот режим особенно рекомендуется использовать для программ "Синтетика", "Ежедневная" и "Деликатные ткани".
- Эта функция особенно полезна в том случае, если нужно произвести отжим позже или если нужно выполнить только слив.
- При выборе функции "Задержка полоскания" не оставляйте вещи замоченными надолго.
- Примечание:** выполнение программы останавливается на этапе "Задержка полоскания" в тот момент, когда на указателе последовательности выполнения программы загорается индикатор "Задержка полоскания". Начнет мигать индикатор, расположенный рядом с кнопкой "Старт/Пауза".

Завершение действия функции "Задержка полоскания":

- Нажмите кнопку "Старт/Пауза"; программа автоматически закончится заключительным циклом отжима для текущей программы стирки.

- Если Вы не хотите отжимать вещи в машине, установите селектор программ на программу "Слив" и нажмите кнопку "Старт/Пауза".

Кнопка "Изменение скорости отжима"

- Для каждой программы существует автоматически заданная максимальная скорость отжима.
- Нажмите эту кнопку для задания другой скорости отжима.
- Если выбранное значение скорости отжима равно "0", то окончательный отжим отключается, но во время полоскания выполняются промежуточные отжимы. Выполняется только слив воды.

ЗАДЕРЖКА ПУСКА

Функция "Задержка пуска" позволяет использовать машину в удобное для вас время, например, ночью, когда тарифы на электроэнергию ниже. При использовании функции "Задержка пуска" не пользуйтесь жидкими моющими средствами.

- Выберите программу, температуру и дополнительные функции.
- Нажмите кнопку "Задержка пуска" для выбора времени задержки: 1, 3, 6, 9 или 12 часов.
- Нажмите кнопку "Старт/Пауза".
- С началом программы загорится и затем погаснет индикаторная лампочка, расположенная рядом с кнопкой "Задержка пуска".
- После нажатия кнопки "Старт/Пауза" начинается обратный отсчет времени задержки. При начале выполнения программы индикатор задержки пуска гаснет; вместо него активируются индикаторы последовательности выполнения программы.
- После нажатия кнопки "Старт/Пауза", предварительно заданное количество часов можно уменьшить повторным нажатием кнопки "Задержка пуска".

Отмена функции "Задержка пуска"

- ..до нажатия кнопки "Старт/Пауза":**
- Поверните селектор программ в другое положение или нажмите кнопку "Сброс".
- ..после нажатия кнопки "Старт/Пауза":**
- Нажмите кнопку "Сброс" и держите ее нажатой не менее 3 секунд - индикатор задержки пуска погаснет.

ПУСК ПРОГРАММЫ

Откройте кран и нажмите кнопку "Старт/Пауза". При этом загорится индикаторная лампочка, расположенная рядом с кнопкой "Старт/Пауза". Указатель последовательности выполнения программы показывает текущий этап выполняемой программы стирки в направлении слева направо: Стирка, Полоскание, Слив/Отжим. По завершении этого этапа соответствующий индикатор гаснет.

ИНДИКАТОР "ОТКРЫТЬ ДВЕРЦУ"

Перед началом выполнения программы стирки и после его завершения этот индикатор горит, указывая на то, что можно открыть дверь. Во время выполнения программы стирки дверь

заблокирована и принудительно открывать ее нельзя ни в коем случае. Если Вам срочно нужно открыть ее во время выполнения программы, см. раздел "Отмена (сброс) текущей программы до ее завершения".

КРАСНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

Индикатор "Service"

Загоревшийся индикатор "Service" может указывать на неисправность какого-либо из электрических компонентов. См. раздел "Поиск и устранение неисправностей" Руководства по эксплуатации. Если неисправность остается, обратитесь в сервисный центр.

"Закрит кран подачи воды"

Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Откройте кран подачи воды; если индикатор не погаснет, см. раздел "Поиск и устранение неисправностей" Руководства по эксплуатации.

"Прочистить насос"

Не откачивается сточная вода. Проверьте сливной шланг на отсутствие перегибов; возможно также, что необходимо прочистить фильтр; В последнем случае см. Руководство по эксплуатации (раздел "Снятие фильтра").

ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ

- Все индикаторы указателя последовательности выполнения программы не горят; горит индикатор "Открыть дверцу".
- Поверните селектор программ в положение "Выкл/О".
 - Закройте кран подачи воды.
 - Откройте дверь и выньте вещи.
 - Оставьте дверь приоткрытой, чтобы барабан мог высохнуть.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ И/ЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ ПОСЛЕ ПУСКА ПРОГРАММЫ

- Нажмите кнопку "Старт/Пауза", щоб приостановки программы. Индикаторная лампочка мигает.
- Выберите, если хотите, новую программу (с температурой), любые дополнительные функции и другую скорость отжима.
- Нажмите снова кнопку "Старт/Пауза". Выбранная заново программа возобновляет выполнение стирки с того момента, на котором было прервано выполнение предыдущей программы. Для этой программы не добавляйте моющее средство.

ОТМЕНА (СБРОС) ТЕКУЩЕЙ ПРОГРАММЫ ДО ЕЕ ЗАВЕРШЕНИЯ

Кнопка "Сброс" отменяет выполнение программы до ее завершения.

- Нажмите кнопку "Сброс" и держите ее нажатой не менее 3 секунд. Вся имеющаяся вода откачивается прежде, чем снимается блокировка открытия двери.

СОДЕРЖАНИЕ

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ
СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ**

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ
РЕКОМЕНДАЦИИ**

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

ДВЕРЦА

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

СНЯТИЕ ФИЛЬТРА

СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. Снятие упаковки и проверка

- Сняв упаковку, убедитесь в том, что стиральная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к местному дилеру.
- Проверьте наличие всех принадлежностей и комплектующих деталей.
- Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистироловые прокладки и т.п.) в местах, недоступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными.
- Если перед доставкой машина находилась на холоде, перед включением выдержите ее несколько часов при комнатной температуре.

2. Удаление транспортировочных болтов

- Во избежание повреждения стиральной машины при транспортировке на ней установлены транспортировочные болты. Прежде чем пользоваться стиральной машиной, обязательно снимите транспортировочные болты.
- Сняв болты, установите на их место 4 пластиковые заглушки, поставленные вместе с машиной.

3. Установка стиральной машины

- Установите машину на твердый и ровный пол.
- Проверьте, чтобы все четыре ножки устойчиво стояли на полу, и чтобы машина была хорошо выровнена (используйте спиртовой уровень).
- В случае деревянных или так называемых "плавающих" полов (например, некоторых типов паркета или ламинированных полов) устанавливайте машину на лист фанеры размерами 60 x 60 см толщиной не менее 3 см, прикрепленный к полу.

4. Подача воды

- Присоедините наливной шланг в соответствии с правилами местной службы водоснабжения.
- Подача воды: Только холодная вода (если нет других указаний в Вашей таблице программ)
- Кран подачи воды: резьбовой патрубком 3/4" для гибкого шланга
- Давление воды (давление потока): 100-1000 кПа (1-10 бар).

- Для подключения машины к водопроводу используйте только новые шланги. Ранее использовавшиеся шланги не подлежат дальнейшей эксплуатации.

5. Слив

- Соедините сливной шланг с сифоном.
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

6. Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.
- Данные о напряжении, энергопотреблении и электрической защите приведены с внутренней стороны дверцы.
- Машина должна подключаться к сети только через заземленную розетку в соответствии с установленными нормами. Заземление машины обязательно по закону. Изготовитель отклоняет всякую ответственность за повреждения предметов или травмы людей или животных, явившиеся прямым или косвенным результатом несоблюдения данных указаний.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Прежде чем выполнять какие-либо операции по техобслуживанию стиральной машины, отсоедините ее от электрической сети.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент и после установки машины.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в сервисный центр.
- Замена сетевого шнура машины должна выполняться только силами специалистов сервисного центра.
- Машина должна использоваться только в быту и только в соответствии со своим назначением.

Минимальные габаритные размеры:

Ширина: 600 мм
Высота: 825 мм
Глубина: 600 мм

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Инструкции по безопасности

- Стиральная машина предназначена для использования только в закрытом помещении.
- Машина должна использоваться только после установки под сплошным рабочим столом.
- Не храните вблизи машины огнеопасные жидкости.
- Не оставляйте машину подключенной к сети, когда она не используется.
- Закрывайте кран подачи воды в те периоды, когда машина не используется.
- Перед выполнением каких-либо операций по обслуживанию и уборке выключите машину или отключите ее от электрической сети.
- Никогда не пытайтесь силой открыть дверцу и использовать ее в качестве опоры.
- Не позволяйте детям играть со стиральной машиной.
- При необходимости сетевой шнур может быть заменен шнуром такого же типа, который можно приобрести в сервисном центре. Замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным электриком.

2. Упаковочные материалы

- Упаковочный материал полностью подлежит вторичной переработке и промаркирован соответствующим символом . Придерживайтесь местных правил по утилизации упаковочных материалов.

3. Утилизация упаковки и старых машин

- Стиральная машина произведена с использованием материалов, годных для вторичной переработки. Ее следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, удалите все остатки моющих средств и срежьте шнур питания для того, чтобы она не могла быть подключена к электросети.
- Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает,

что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

4. Советы по экономии энергии

- Чтобы обеспечить оптимальный режим использования электроэнергии, воды, моющего средства и времени, придерживайтесь советов по максимальной загрузке машины.
- Не превышайте рекомендуемых изготовителем доз, которые указаны на упаковке моющего средства.
- Специальное приспособление на выходе, Эко-шар, предупреждает утечку моющего средства из барабана и, следовательно, его попадание в окружающую среду.
- Выполняйте цикл предварительной стирки только для сильно загрязненных вещей! Экономьте моющие средства, время, воду и электроэнергию, не включайте цикл предварительной стирки для вещей слабой или обычной степени загрязнения.
- Обработывайте пятна пятновыводителем или замачивайте засохшие пятна в воде заранее, перед стиркой изделия, чтобы снизить необходимость в стирке горячей водой.
- Экономьте электроэнергию: используйте программу стирки при 60° С вместо 95° С или 40° С вместо 60° С.
- Для экономии энергии и времени выбирайте высокую скорость отжима, чтобы снизить количество воды в белье перед использованием сушилки (для машин с регулируемой скоростью отжима).

5. Заявление о соответствии стандартам ЕС

- Данное изделие удовлетворяет требованиям следующих Директив ЕС:
Директива по низкому напряжению 73/23/ЕЕС
Директива по электромагнитной совместимости 89/336/ЕЕС
Директива по маркировке CE 93/68/ЕС 

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Крышка
2. Панель управления
3. Дозатор моющих средств
4. Наклейка послепродажного обслуживания (на внутренней стороне дверцы)
5. Дверца
6. Фильтр
7. Сливной шланг
8. Регулируемые ножки



ДВЕРЦА

Чтобы открыть дверцу, возьмитесь за ручку и потяните дверцу на себя. Чтобы закрыть дверцу, плотно, но без чрезмерного усилия, прижмите ее до щелчка.

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

Для удаления воды, оставшейся в машине после проведения заводских испытаний, рекомендуется выполнить короткий цикл стирки без белья.

1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте дверцу.
3. Налейте немного моющего средства (около 30 мл) в отделение для основной стирки .
4. Выберите и запустите короткую программу стирки (см. Таблицу программ, прилагаемую отдельно).

ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

1. Рассортируйте белье по.....

- **типу ткани / символу на этикетке по уходу**
Хлопок, смешанные ткани, не требующие особого ухода вещи/синтетика, шерсть, вещи для ручной стирки.
 - **цвету**
Отделите цветные изделия от белых. Новые цветные изделия стирайте отдельно.
 - **размеру**
Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить распределение их в барабане.
 - **Деликатности ткани**
Стирайте мелкие изделия (например, нейлоновые чулки, пояса и проч.) и изделия с крючками (например, бюстгалтеры) в специальном мешке или в наволочке на молнии. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок.
- ### 2. Опорожните все карманы
- Монеты, булавки и прочие подобные предметы могут повредить Ваше белье, а также барабан и бак машины.
- ### 3. Застежки
- Застегните молнии, пуговицы или крючки; свяжите вместе непрочные пояса или ленты.

Выведение пятен

- Пятна крови, молока, яиц и т.п. удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т.п. добавьте пятновыводитель в отделение для основной стирки [Ш] дозатора моющих средств.
- При необходимости сильно загрязненные вещи могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой.

Крашение и отбеливание

- Применяйте только те красители и отбеливатели, которые рекомендованы для использования в стиральных машинах.
- Следуйте инструкциям изготовителя.
- На пластмассовых и резиновых деталях машины могут остаться пятна красителей или отбеливателей.

Загрузка вещей в машину

1. Откройте дверцу.
2. По очереди положите неплотно вещи в барабан, не переполняя машину. При загрузке белья соблюдайте значения, приведенные в Кратком руководстве по эксплуатации.

Примечание: из-за перегрузки машины результаты стирки будут неудовлетворительными, и вещи сомнутся.

3. Закройте дверцу.

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

Храните моющие средства и добавки в сухом месте, недоступном для детей!

Выбор моющего средства зависит от:

- типа ткани (хлопок, не требующие особого ухода вещи/синтетика, деликатные ткани, шерсть).
- **Примечание:** для стирки шерсти используйте только специальные моющие средства.
- цвета.
- температуры стирки.
- степени и типа загрязнения.

Замечания:

- Появление белесых следов на темных тканях вызвано наличием нерастворимых составляющих в современных не содержащих фосфаты стиральных порошках. Если такое случается, встряхните или почистите ткань щеткой или же используйте жидкие моющие средства.
- Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены специально для бытовых стиральных машин.
- При использовании средств для удаления накипи, красителей или отбеливателей убедитесь в том, что они пригодны для использования в бытовых стиральных машинах. В средстве для удаления накипи могут содержаться вещества, которые могут повредить Вашу стиральную машину.
- Не используйте в машине растворители (например, скипидар, бензин). Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.
- Не пользуйтесь жидкими моющими средствами для основной стирки при включении функции предварительной стирки

(если таковая предусмотрена в Вашей стиральной машине).

- Не пользуйтесь жидкими моющими средствами при включении функции “Задержка пуска” (если таковая предусмотрена в Вашей стиральной машине).

Дозировка

Следуйте инструкциям по дозировке, приведенным на упаковке моющего средства. Эти дозы зависят от:

- степени и типа загрязнения
- количества белья при полной загрузке: следуйте указаниями производителя моющего средства; при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке; при минимальной загрузке (около 1 кг): 1/2 дозы, используемой при полной загрузке
- жесткости воды в Вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения). Для мягкой воды требуется меньшее количество моющего средства, чем для жесткой воды (см. таблицу жесткости воды в Руководстве по эксплуатации).

Примечания:

Излишнее количество моющего средства приводит к слишком сильному пенообразованию. Качество стирки при этом снижается. При обнаружении излишнего количества пены стиральная машина может не выполнить отжим. При недостаточном количестве моющего средства белье приобретает серый цвет, а также появляются известковые отложения на барабане, нагревательных элементах и шлангах.

Куда класть моющие средства и добавки

В дозаторе моющих средств имеется три отделения (рис. "А").

Отделение для предварительной стирки

- Моющее средство для предварительной стирки

Отделение для основной стирки

- Моющее средство для основной стирки
- Средство для удаления пятен
- Средство для смягчения воды

Отделение для умягчителя

- Умягчитель для тканей (кондиционер)
- Разведенный крахмал

Наливайте добавки только до отметки "Max".

Использование хлорного отбеливателя

- Стирайте белье в выбранной программе (Хлопок, Синтетика), добавив нужное количество хлорного отбеливателя в отделение для УМЯГЧИТЕЛЯ дозатора моющих средств (затем тщательно закройте дозатор).
- Сразу же после завершения программы запустите программу "Полоскание и отжим" для удаления с белья возможных остатков отбеливателя; Если хотите, Вы можете добавить умягчитель.

Никогда не кладите одновременно в отделение для умягчителя и хлорный отбеливатель, и умягчитель.

Использование крахмала

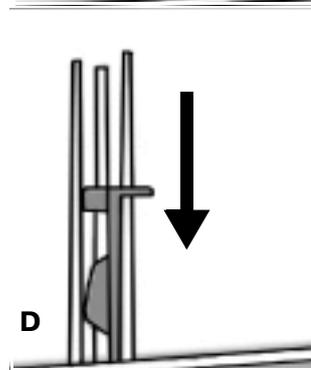
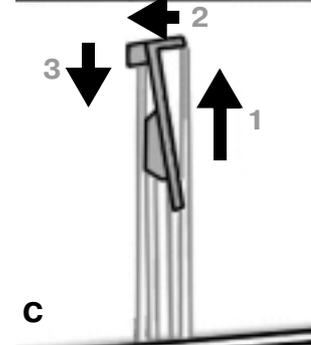
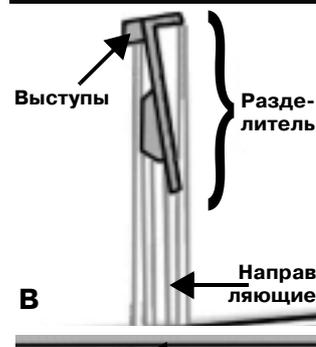
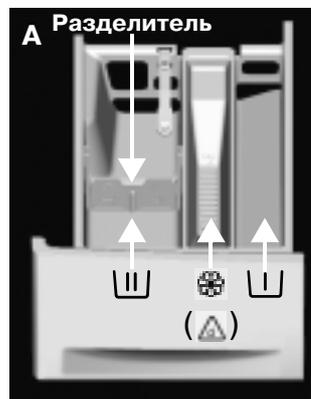
- Выберите программу "Полоскание и отжим" и проверьте, чтобы была задана скорость отжима не выше 800 об/мин.
- Выполните пуск программы, вытяните дозатор моющих средств так, чтобы видеть пространство примерно в 3 см отделения для умягчителя.
- Залейте разведенный заранее крахмал в отделение для умягчителя в то время, как в дозатор моющих средств наливается вода.

Установка разделителя в отделении для основной стирки при использовании жидкого или порошкового моющего средства

При использовании стирального порошка: установите разделитель в верхнее положение.

Поднимайте разделитель, пока не окажется возможным наклонить его верхнюю часть. Установите его выступы на верхнем краю задних направляющих и слегка надавите на разделитель, чтобы зафиксировать его (рис. "В" и "С"). При правильной установке разделителя должен оставаться зазор между ним и дном отделения для основной стирки (рис. "В" и "С").

При использовании жидкого моющего средства: установите разделитель в нижнее положение. Зафиксируйте разделитель с помощью передних направляющих. Установите разделитель так, чтобы он касался дна отделения для основной стирки  (рис. "D").



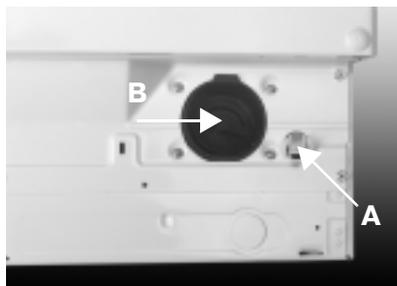
СНЯТИЕ ФИЛЬТРА

Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр (не реже двух - трех раз год).

Особые случаи, требующие чистки фильтра:

- Когда машина не осуществляет должным образом слив или отжим.
- Если включается индикатор "Прочистить фильтр".
ВНИМАНИЕ: Перед тем, как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла.

1. Выключите машину и отсоедините ее от сети.
2. Снимите цоколь.
3. Поставьте под фильтр какой-нибудь тазик.
4. Вытяните шланг "А" и снимите с него колпачок, чтобы вода стекла в тазик.
5. Как только вода перестанет вытекать из шланга, начните медленно поворачивать фильтр "В" против часовой стрелки, не открывая его полностью.
6. Откройте фильтр, но не вынимайте его при этом полностью. Медленно поворачивайте ручку против часовой стрелки до тех пор, пока сливается вода.
7. Подождите, пока вся вода полностью не стечет.
8. Теперь полностью выкрутите фильтр и выньте его.
9. Прочистите фильтр и отсек, где он находится.
10. Проверьте, чтобы рабочее колесо насоса свободно вращалось.
11. Вставьте фильтр направляющим выступом вверх и поверните его по часовой стрелке до упора (ручка окажется в горизонтальном положении).
12. Наденьте на шланг "А" колпачок и установите его на свое место в машине.
13. Налейте около 1 литра воды в дозатор моющих средств, чтобы восстановить работу "Эко-системы". Проверьте правильность установки фильтра и затяните его.
14. Установите на место цоколь.
15. Снова вставьте вилку в розетку.



СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

Когда следует сливать оставшуюся воду?

- Перед транспортировкой машины (в случае переезда).
- В помещении, в котором возможны отрицательные температуры. В этом случае сливать воду из машины рекомендуется после каждой стирки.

Перед сливом оставшейся воды выключите машину и выньте вилку из розетки.

1. Снимите цоколь.
2. Возьмитесь за колпачок и вытяните шланг. Поставьте снизу тазик. Снимите колпачок с конца шланга.
3. Сливайте воду в тазик до тех пор, пока вода не перестанет выливаться. Затем закройте колпачком сливной шланг и верните его на свое место.

Прежде чем снова пользоваться стиральной машиной:

1. Налейте около 1 литра воды в дозатор моющих средств, чтобы восстановить работу "Эко-системы".
2. Подключите прибор к электрической розетке.



УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Корпус машины и панель управления

- Протирайте мягкой влажной тряпкой.
- Можно использовать небольшое количество нейтрального чистящего средства (не пользуйтесь абразивными средствами).
- Вытирайте насухо мягкой тряпкой.

Внутренние части машины

- После каждой стирки оставляйте на некоторое время дверцу открытой, чтобы внутренняя часть машины могла высохнуть.
- Если Вы никогда не стираете белье при 95°C или делаете это очень редко, то мы рекомендуем иногда запускать программу 95°C без белья с небольшим количеством мощного средства для выполнения чистки внутренних частей машины.

Дверная прокладка

- Время от времени протирайте влажной тряпкой.
- Периодически проверяйте состояние дверной прокладки.

Фильтр

- Регулярно проверяйте и очищайте фильтр - не реже двух или трех раз в год (см. "Снятие фильтра").

Наливной шланг/Наливные шланги

- Регулярно проверяйте состояние шланга (шлангов) на ломкость и наличие трещин.
- Регулярно проверяйте и прочищайте сетчатый фильтр, находящийся внутри наливного шланга (см. "Чистка сетчатого фильтра в наливном шланге/наливных шлангах").

Не используйте огнеопасные жидкости для чистки машины.

Дозатор моющих средств

Для предотвращения накопления отложений моющих средств следует регулярно, по крайней мере, 3-4 раза в год, чистить дозатор моющих средств и отсек для дозатора:

1. Нажмите на блокирующий рычажок в отделении для предварительной стирки и выньте дозатор.
2. Выньте решетчатую крышку из отделения для умягчителя (кондиционера). Выньте разделитель из отделения основной стирки, потянув его вверх (см. темные стрелки).
3. Вымойте все детали под проточной водой.
4. Протрите отсек дозатора моющих средств влажной тканью.
5. Установите на свое место разделитель и решетчатую крышку в дозатор моющих средств и вставьте дозатор обратно в его отсек.



Наливной шланг/Наливные шланги

В случае повреждения наливного шланга необходимо заменить его новым шлангом того же типа. Такой шланг можно приобрести в сервисном центре или у специализированного дилера.

Если шланг имеет прозрачное покрытие (рис. "С"), регулярно контролируйте его цвет. Если покрытие начинает краснеть, это означает, что шланг может иметь утечку и подлежит замене. Обратитесь за новым шлангом к своему дилеру или в сервисный центр.

Чистка сетчатого фильтра в наливном шланге/наливных шлангах

1. Закройте кран, отсоедините наливной шланг от крана.
2. Прочистите внутренний сетчатый фильтр и снова прикрутите наливной шланг к крану.
3. После этого открутите наливной шланг от задней панели стиральной машины.
4. Пользуясь плоскогубцами, вытяните сетчатый фильтр из соединения на стиральной машине и прочистите его.
5. Установите фильтр на место и снова прикрутите наливной шланг.
6. Откройте кран и проверьте все соединения на герметичность.



РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены различные автоматические защитные функции. Они позволяют своевременно выявлять сбои и определять их причину и предпринимать соответствующие меры. Однако зачастую неполадки бывают настолько незначительными, что их можно очень быстро устранить.

Неисправность	Причины, способы устранения, советы
Прибор не включается, ни один индикатор не загорается	<ul style="list-style-type: none"> • Неправильно вставлена вилка в розетку. • Неисправна розетка или предохранитель (для проверки воспользуйтесь настольной лампой или аналогичным домашним устройством). • Не нажата кнопка "Вкл/Выкл" (если предусмотрена в данной модели).
Прибор не включается, хотя была нажата кнопка "Старт/Пауза"	<ul style="list-style-type: none"> • Неплотно закрыта дверца.
Машина останавливается в процессе выполнения программы, при этом мигает индикатор "Старт/Пауза"	<ul style="list-style-type: none"> • Активирована дополнительная функция "Задержка полоскания" (если таковая предусмотрена на Вашей модели) и загорается индикатор  (Задержка полоскания) на указателе хода выполнения программ - завершите функцию "Задержка полоскания", нажав кнопку "Старт/Пауза" или выбрав программу "Слив" (см. отдельную таблицу программ). • Программа была изменена - снова выберите нужную программу и нажмите кнопку "Старт/Пауза". • Программа была прервана и была открыта дверца - закройте дверцу и снова запустите программу, нажав кнопку "Старт/Пауза". • Сработала защитная система машины (см. "Описание красных индикаторов" в таблице программ). • Закрыт кран подачи воды или перегнут наливной шланг (горит индикатор "Закрыт кран подачи воды").
В дозаторе моющих средств присутствуют остатки моющего средства и/или добавок	<ul style="list-style-type: none"> • Неправильно установлен разделитель в отделении для основной стирки или же разделитель установлен без учета использования порошкового или жидкого моющего средства (см. "Моющие средства и добавки"). • Недостаточный объем поступающей воды; сетчатые фильтры в наливном шланге могут быть засорены (см. "Уход и обслуживание");
Стиральная машина вибрирует во время выполнения отжима	<ul style="list-style-type: none"> • Не сняты транспортировочные болты; Прежде чем пользоваться стиральной машиной, обязательно снимите транспортировочные болты. • Машина не выставлена строго по горизонтали/недостаточно устойчиво опирается на все четыре ножки (см. отдельное "Руководство по установке").
Неудовлетворительные результаты отжима	<p>Машина оборудована системой обнаружения дисбаланса и его корректировки. Если в машину заложены отдельные тяжелые вещи (например, купальные халаты), данная система может автоматически снизить скорость отжима для защиты машины от повреждений или даже прервать цикл, если после нескольких пусков отжима сохраняется слишком большой дисбаланс.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тяжелые вещи не позволяют выполнить отжим; добавьте вещи малого размера и повторите цикл отжима. • Избыточное пенообразование не позволяет выполнить отжим; выберите программу "Полоскание и отжим" и запустите ее. Избегайте передозировки моющих средств (см. "Моющие средства и добавки"). • Кнопкой "Изменение скорости отжима" (если таковая предусмотрена в данной модели) задано низкое значение скорости отжима, или же включен режим "Без отжима" (если он предусмотрен в данной модели).

Описание красных индикаторов

Загорается красный индикатор	Описание Возможные причины Способы устранения
<p>“Закрит кран подачи воды” </p>	<p>Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Мигает индикатор “Старт/Пауза”.</p> <p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> • открыт ли водопроводный кран и достаточно ли давление при подаче воды. • нет ли перегибов наливного шланга. • не засорен ли сетчатый фильтр в наливном шланге (см. “Уход и обслуживание”). • не замерзла ли вода в наливном шланге. • Контрольное окошко предохранительного клапана на наливном шланге имеет красный цвет (при условии если в Вашей машине предусмотрен наливной шланг, показанный на рис. “В” - см. предыдущий раздел “Уход и обслуживание”); замените шланг новым шлангом. Такой шланг можно приобрести в сервисном центре или у специализированного дилера. <p>После устранения неполадки выполните повторный пуск программы, нажав кнопку “Старт/Пауза”. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. следующий раздел).</p>
<p>“Прочистить насос” </p>	<p>Не откачивается сточная вода. Машина останавливается на соответствующем шаге выполнения программы; отсоедините ее от сети и проверьте следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> • нет ли перегибов в сливном шланге. • не засорен ли фильтр или насос (см. “Снятие фильтра”; перед тем, как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла). • не замерзла ли вода в сливном шланге. <p>После устранения неполадки выберите и запустите программу “Слив” или же нажмите кнопку “Сброс” не менее чем на 3 секунды; после этого снова выполните пуск нужной программы. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. следующий раздел).</p>

Загорается красный индикатор	Описание Возможные причины Способы устранения
<p>“Service” </p>	<p>“Неисправность электрического модуля” Выберите и запустите программу “Слив” или же нажмите кнопку “Сброс” не менее чем на 3 секунды.</p> <p>“Слишком высокий уровень воды” (после отмены программы или сбоя в работе). Выключите машину (нажав кнопку “Вкл/Выкл” или повернув переключатель программ в положение Off/O (Выкл/O) - в зависимости от модели), а затем снова включите ее, выберите программу “Слив” и запустите ее в течение 15 секунд после этого.</p> <p>“Неисправность, вызвавшая срабатывание функции прекращения подачи воды” Выключите машину (нажав кнопку “Вкл/Выкл” или повернув переключатель программ в положение Off/O (Выкл/O) - в зависимости от модели), выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды. Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать скопившейся воде вытечь с нижней стороны машины. После этого:</p> <ul style="list-style-type: none"> • снова включите машину в сеть. • Откройте кран подачи воды (если вода начнет сразу же снова поступать в машину еще до запуска программы, то это означает, что машина неисправна; закройте кран и обратитесь в сервисный центр). • выберите заново и запустите нужную программу. <p>“Избыточное пенообразование” Слишком большое количество пены стало причиной прерывания программы стирки.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Выберите и запустите программу “Полоскание и отжим”. • Затем заново выберите и запустите нужную программу, используя меньшее количество моющего средства. <p>Если любая из указанных неполадок продолжает повторяться, отсоедините прибор от сети (выньте вилку из розетки), закройте кран подачи воды и обратитесь в сервисный центр (см. следующий раздел).</p>

Проверьте, какая из описанных ситуаций может явиться причиной неисправности и выполните соответствующие указания по ее устранению.

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно (см. "Руководство по поиску неисправностей").
2. Запустите программу еще раз, чтобы проверить, устранена ли неисправность.
3. Если неисправность в машина сохраняется, обратитесь в сервисный центр.

Сообщите:

- характер неисправности.
- модель стиральной машины.
- сервисный код (число после слова SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



Наклейка послереализационного обслуживания находится на внутренней стороне дверцы.

- Ваш полный адрес.
 - Ваш номер телефона и код города.
- Номера телефонов и адреса сервисных центров указаны в гарантийном талоне. В противном случае обратитесь в магазин, где вы приобрели стиральную машину.

ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

1. Выньте вилку из розетки сети электропитания.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Проверьте, правильно ли закрыты дверца машины и дозатор моющих средств.
4. Отсоедините наливной и сливной шланги.
5. Слейте всю воду из машины и шлангов (см. "Снятие фильтра").
6. Установите на место транспортировочные болты (обязательное требование).